

edition 2009

Alfa series

woodworking machines

C. DAHM

M A S K I N F O R R E T N I N G A S



P.B. 204, Rådal - N-5858 BERGEN
Tlf 55 11 24 70 Fax 55 11 24 71
firmapost@dahm.no
www.dahm.no

Vitap

YOU CAN TRUST!

Strong, Easy to use, Made in Italy

Alfa

Forte, Facile da usare, Fatto in Italia

TI PUOI FIDARE

Vitap



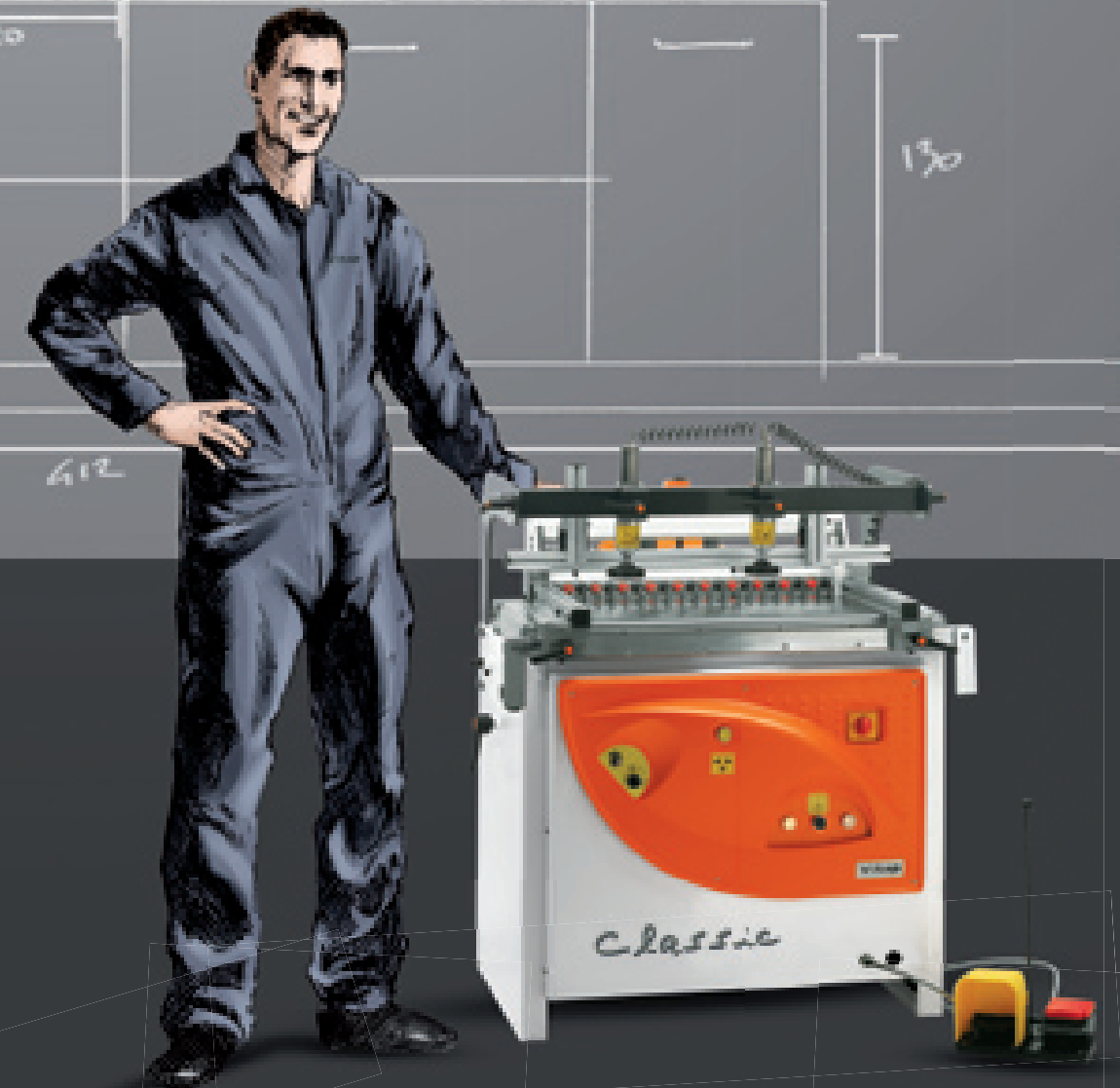
Alfa 21 Classic

- Foratrice a 21 mandrini con squadre con bloccaggio a morsa e ribaltamento
- Boring machine 21 spindles with mechanical locking system side fences and tilting side fences

No more limits to your imagination

ALFA series

Non più limiti alla tua immaginazione



Your Projects come true!

ALFA series

I tuoi progetti prendono forma!

ALFA

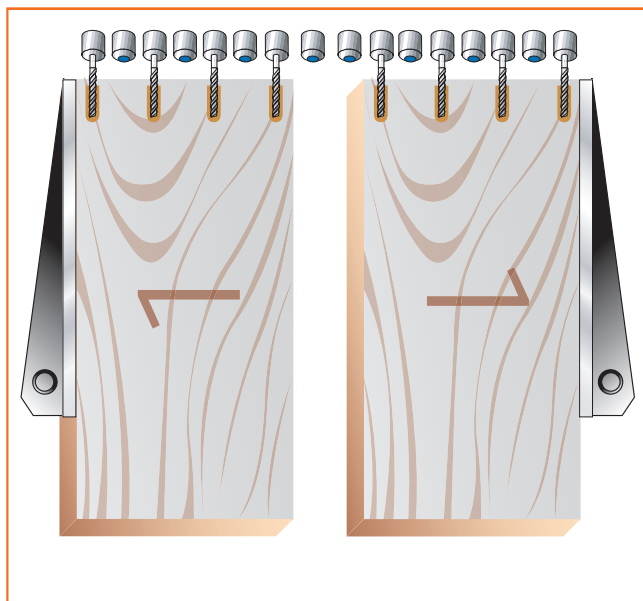
Vitap



- Foratrice semiautomatica per piccole e medie produzioni
- Semiautomatic boring machine for medium batches production
- Halbautomatische Reihenloch-Bohrmaschine für mittlere Seriengrößen
- Perceuse semi-automatique pour moyennes productions
- Taladro semi-automático para productividades medianas
- Полуавтоматический сверлильно-присадочный станок средней производительности

ALFA

Vitap



- Compasso per simmetria squadre.
- Gauge for symetry of side fences.
- Lehre für die Symetrie der Seitenanschläge.
- Compas pour symétries équerres.
- Compás para simetria de las escuadras.
- Устройство для симметричной установки боковых линеек.

•Coppia di palpatori Vitap

Sistema per il perfetto assemblaggio dei pannelli verticali con gli orizzontali tramite coppia di palpatori a caduta. Il sistema garantisce anche di evitare fastidiose regolazioni nel passare dalle forature orizzontali alle verticali.

•Vitap Calipers

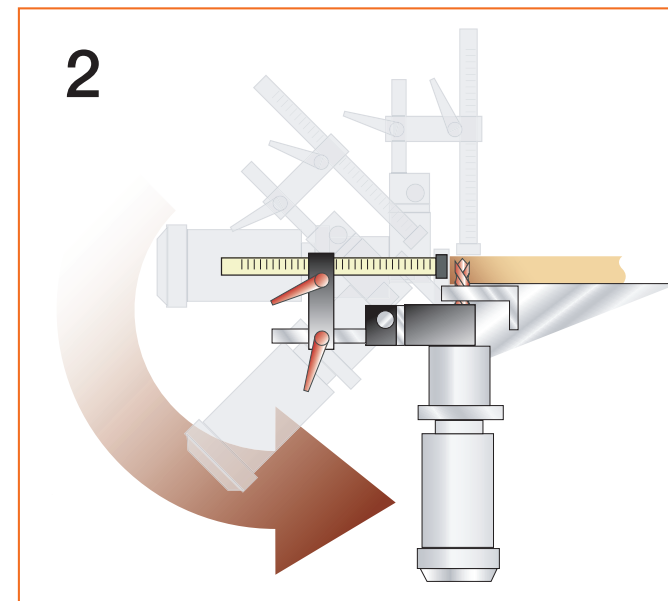
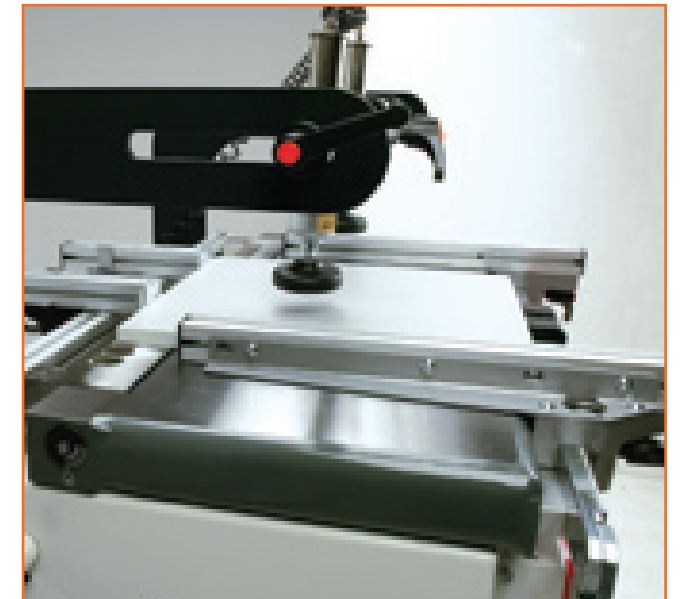
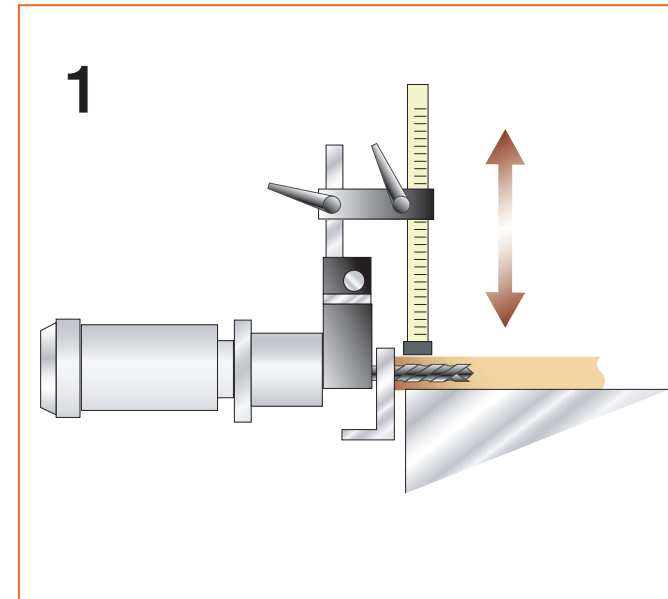
System to perfectly assemble the vertical with the horizontal pieces by means of a couple of Vitap Calipers. The system also guarantees to avoid annoying regulations to pass from the horizontal to the vertical drilling.

•Kaliber Anschläge Vitap

Durch dieses schwenkbare System werden Differenzen zwischen vertikalen und horizontalen Bohrungen ausgeschlossen.

ALFA

Vitap



•Couples des calibres Vitap

Système pour le parfait assemblage des panneaux verticaux avec les horizontaux par couples des calibres à chute. Le système assure aussi d'éviter fastidieux réglages pour passer de perçage horizontal à perçage vertical.

•Pareja de calibres Vitap

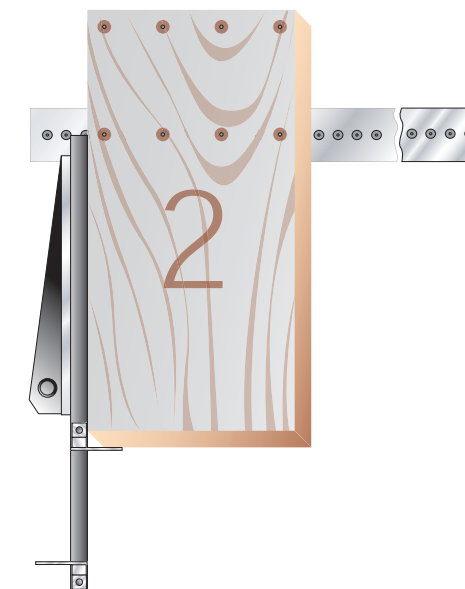
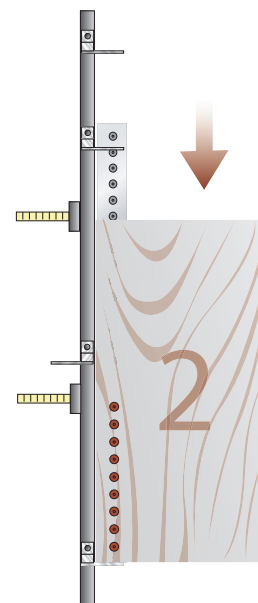
Systema por un perfecto ensamblaje de las piezas horizontales con la verticales a traves del calibres a caída. El sistema garantiza de no haces complicadas reglaciones para pasar da taladro horizontal a vertical.

•Фроталые упы Vitap

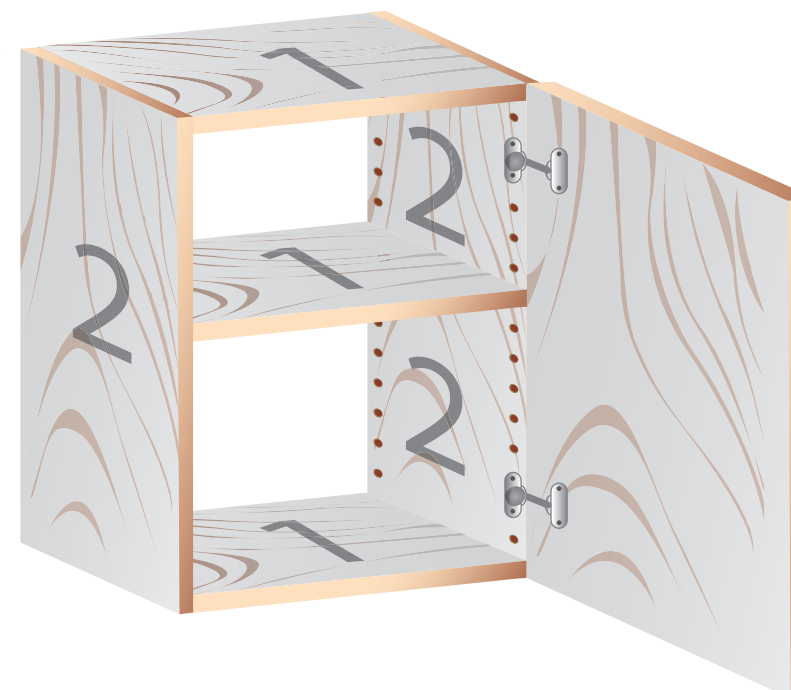
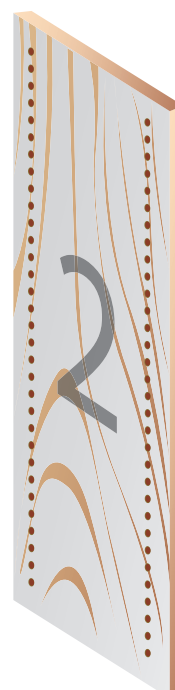
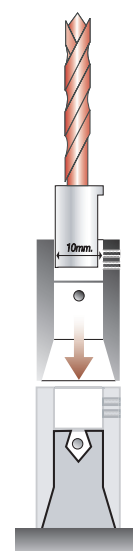
Обеспечивают точность сборки после вертикального и горизонтального сверления заготовок позволяют избежать регулировок при переходе от горизонтального к вертикальному сверлению.

ALFA

Vitap



- Barra metrica di 3000 mm. con 4 battute ribaltabili.
- Alu fence with 4 stops.
- Aluminium-Anschlaglineal, 3000 mm lang, mit 4 kompletten, verschiebbaren Anschlägen.
- Regle avec 4 butées escamotables.
- Barra métrica 3000 mm. con 4 topes.
- Аллюминиевая линейка с 4 упорами.



- Mandrino con attacco rapido.
- Quick change spindle.
- Schnellwechselfutter.
- Mandrin avec attache rapide.
- Mandril enganche rapido.
- Быстросменный шпиндель.

ALFA

Vitap

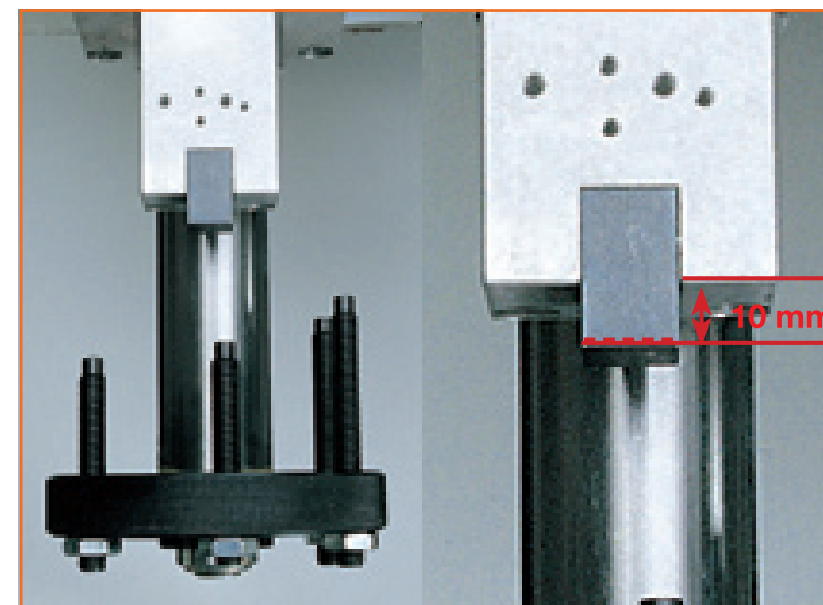
ALFA

Vitap



- Revolver Vitap con 6 diverse profondità di foratura con differenziale automatico di profondità orizzontale / verticale (- 10 mm) per evitare lo sfondamento del pannello.
- Turret Vitap with 6 different positions plus device to automatically change the vertical horizontal depth (-10 mm in vertical) to avoid the chipping of the panel.

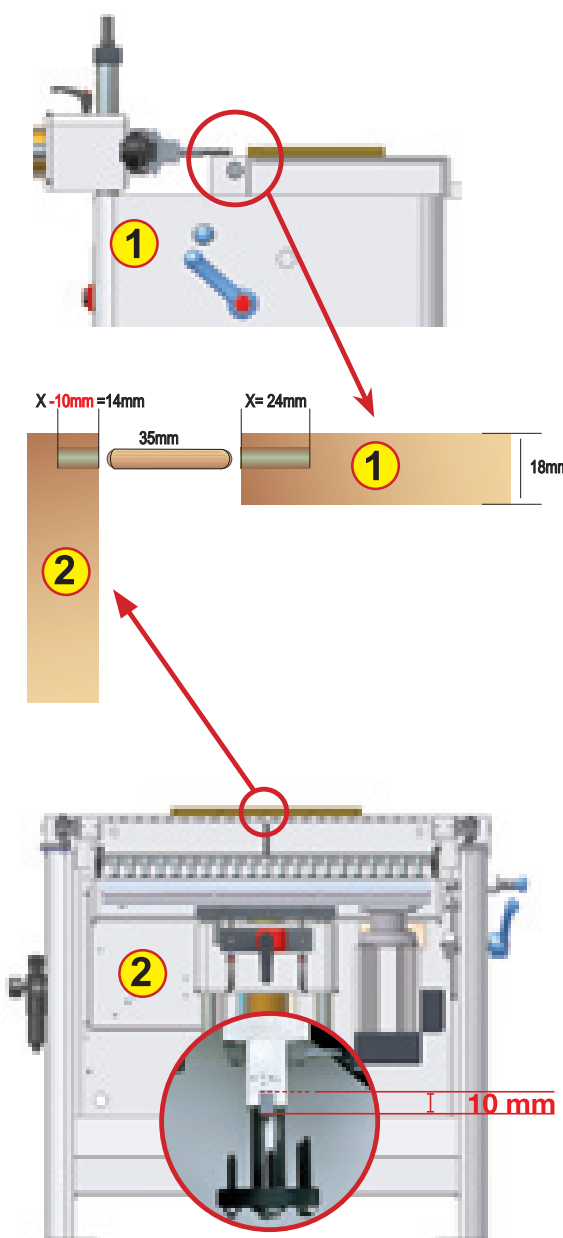
- Universal-Dübelloch-Bohrmaschine für kleine und mittlere Produktionstiefen. 6-fach Revolversteuerung für Bohrtiefen. Automatische Tiefendifferenzzustellung der horizontalen und vertikalen Bohrtiefe (-10 mm) um eine Beschädigung des Werkstückes zu vermeiden.
- Revolver Vitap avec 6 different profondeur de perçage avec différentiel automatique de profondeur horizontal / vertical (-10mm) pour éviter défoncement du panneau.



- Revolver Vitap para 6 profundidades diferentes (preseleccionadas) con diferencial automatico de profundidad horizontales / verticales de 10mm para evitar el desfondamiento del panel.
- Револьверная головка для установки 6 размеров глубины сверления. Автоматическое изменение глубины сверления в вертикальном и горизонтальном положениях.

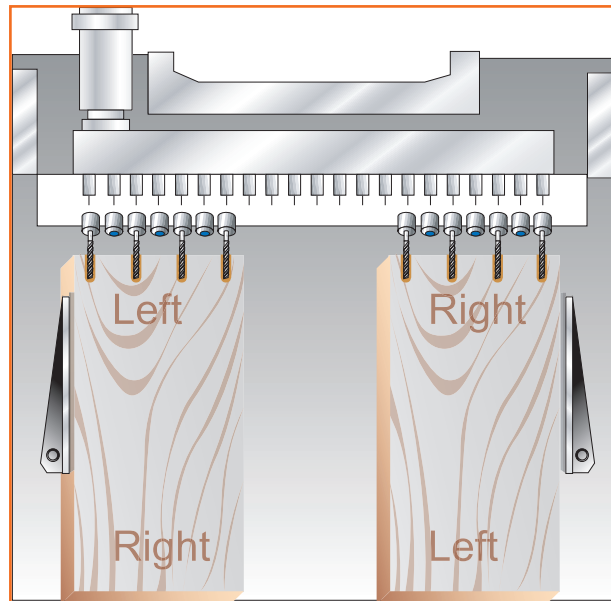
ALFA

Vitap



ALFA

Vitap



•Squadre di riferimento laterale Vitap

La possibilità di spostamento delle squadre Vitap su tutto il piano di lavoro permette anche l'esecuzione di forature al centro.

•Side reference Vitap

The possibility to move the Vitap's side fences on the whole working table allows to drill in the center.

•Abklappbare Seitenanschlätze

Durch die variable Einstellung der Anschläge können auf dem kompletten Arbeitsbereich Bohrungen durchgeführt werden.

•Equerre de référence latéral Vitap

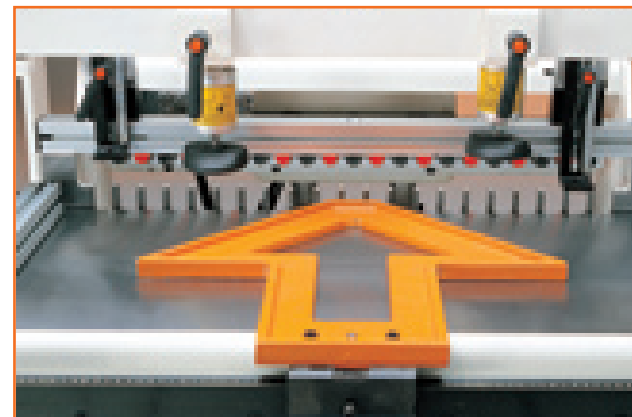
La possibilité de déplacement des équerres Vitap sur tout le plan de travail il Vous permet aussi l'exécution de perçage dans le centre du plan de travail.

•Referencia lateral VITAP

La posibilidad de posicionar los topes laterales en todo el largo de la mesa permite de taladrar tambien al centro de la mesa.

•Боковая линейка VITAP

Возможность перемещать боковые линейки по всему столу позволяет сверлить Заготовки в центре.



•Battuta per quadri a 45°.

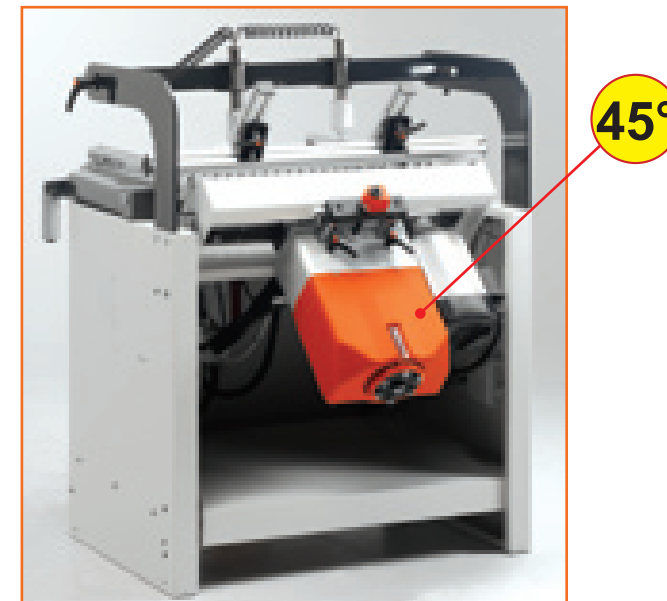
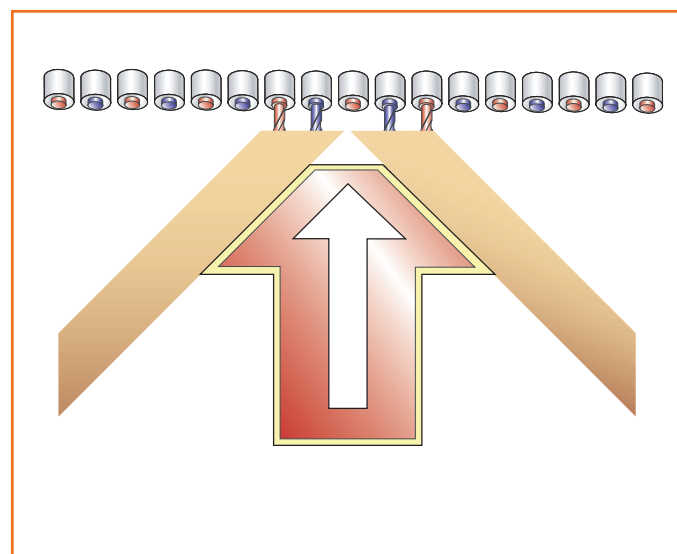
•Fence for 45 degree frames.

•Gehrungsanschlag für 45° Bohrungen.

•Butée pour cadres à 45°.

•Tope para cuadros de 45°.

•Линейка для установки угла 45°.



•Testa a ribaltamento pneumatico orizzontale/verticale e 45°.

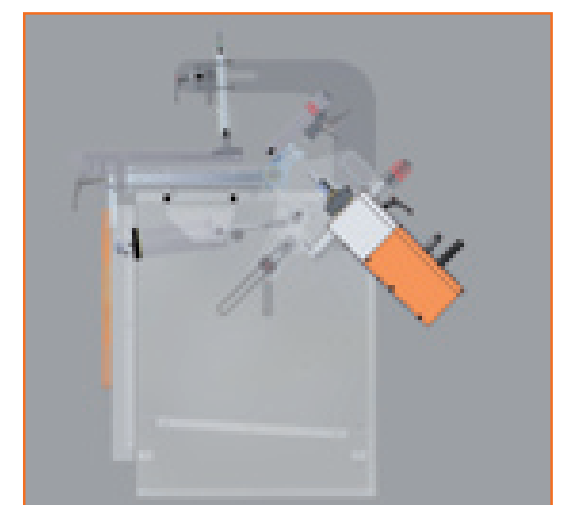
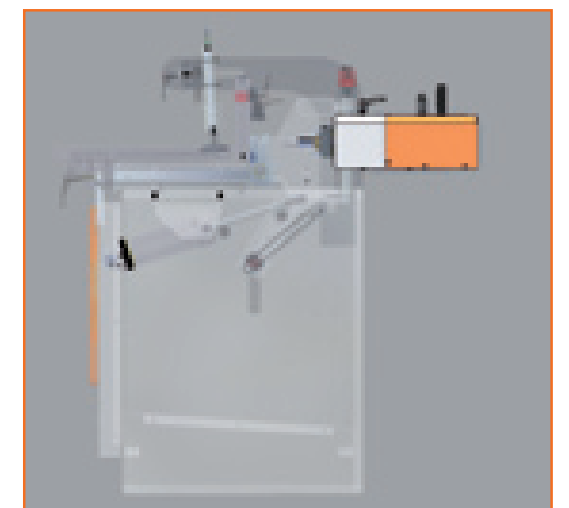
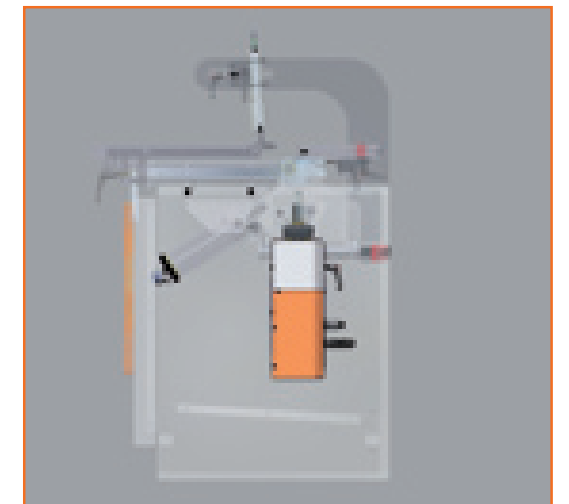
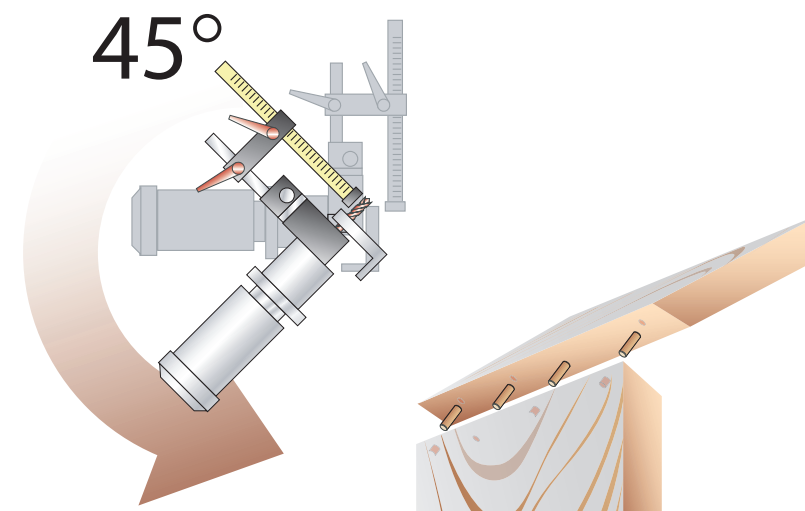
•Drill head with pneumatic tilting system horizontal/vertical and 45°.

•Schwenkung -horizontal/vertikal- (auch 45°).

•Tete à pivotement pneumatique horizontale/verticale et 45°.

•Grupo inclinable neumaticamente horiz./vert. y 45°.

•Сверлильная голова с пневматической системой установки в горизонтальное/вертикальное положение и под углом 45°.



Superfast

Vitap



Battute frontali con indicatore digitale (verticale).
Front stops with digital readout (vertical).
Frontanschlag mit digital anzeiger (vertikal).
Butée frontale avec indicateur digitale (vertical).
Topes frontales con indicador digital (vertical).
RUSSO

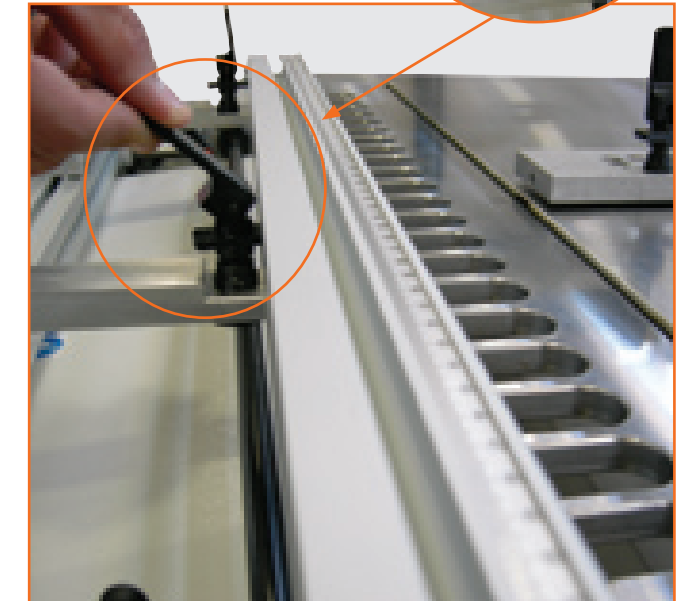


Bloccaggio rapido asta in alluminio.
Quick-release aluminum fence.
Schnellauflösender Aluminiumzaun.
Barrière en aluminium rapide.
Guia de aluminio quick-release.
RUSSO

- Indicatore digitale elettronico.
- Electronic digital indicator.
- Elektronische Digitalanzeige.
- Indicateur numérique électronique.
- Indicador digital electrónico.
- RUSSO

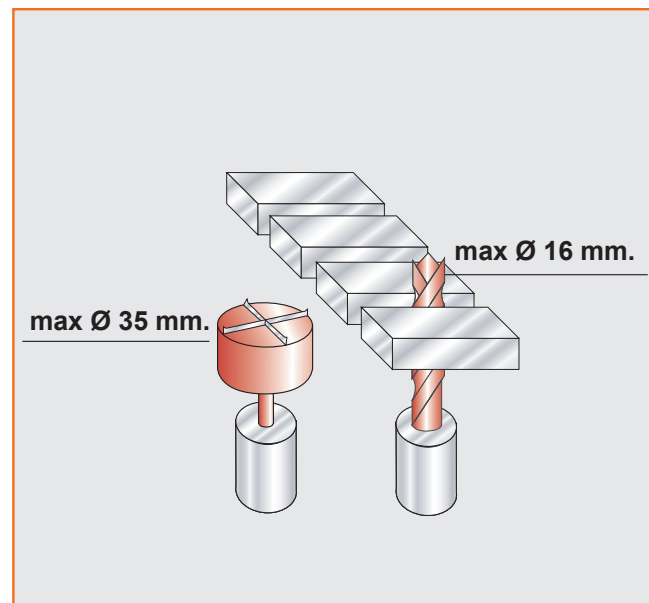


Battuta per quadri a 90 gradi.
Fence for 90 degrees frames.
Anschlag für 90 graden vierecke.
Butée pour cadres à 90 degrés.
Tope para cuadros de 90 grados.
RUSSO

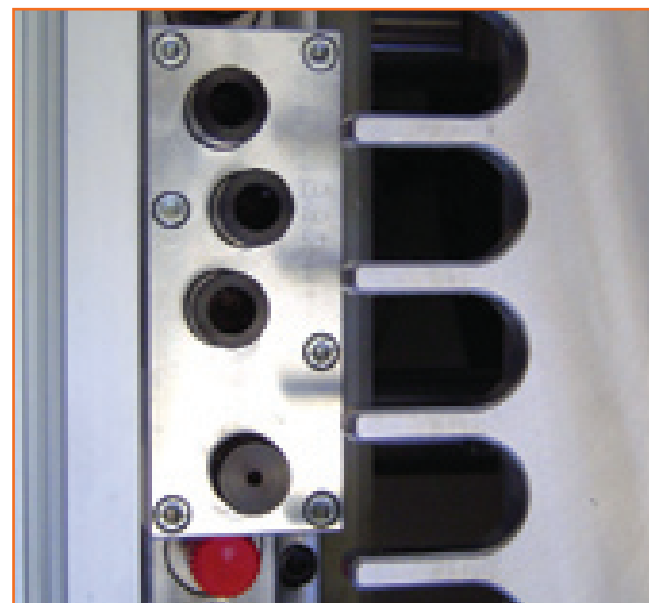
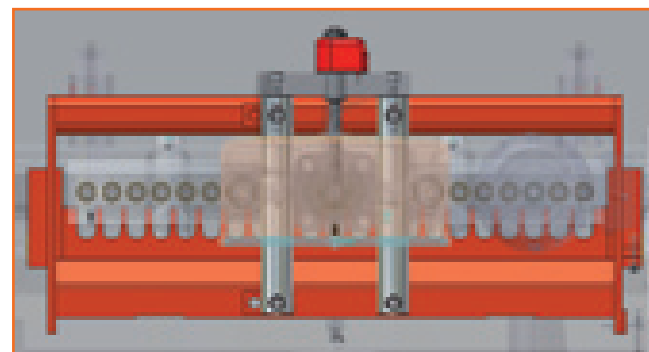


Squadra laterale ribaltabile con indicatore digitale elettronico.
Tilting side fence with electronic digital readout.
Rotieren seite anschlag mit elektronisch anzeiger.
Butée latérale escamotable avec indicateur digitale électronique.
Tope lateral abatible con indicador digital electrónico.
RUSSO





- Sistema di forature per cerniere.
- Drilling system for Hinges.
- System für Topfbandbohrungen.
- Système de perçage pour charnières.
- Sistema de perforaciones para bisagras.
- Система сверления отверстий под петли.



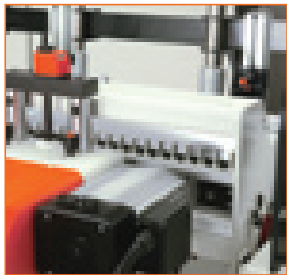
- Testina per cerniere.
- Hinges head.
- Bohrkopf für Beschläge.
- Tete pour charnières.
- Cabezal por bisagras.
- Голова для сверления отверстий под петли.

- Carrello rinforzato.
- Strengthened structure.
- Verstärkte Stahlstruktur.
- Structure renforcé.
- Estructura reforzada.
- Упрочнённая конструкция.

	MODUS	CLASSIC	SUPERFAST	ALFA 27T	ALFA 35T
Dati tecnici -Technical data - Technische Daten - Données techniques - Notas tecnicas - Технические характеристики					
Mandrini (mm) - Spindles - Spindeln - Mandrins - Mandriles - Количество шпинделей	21	21 27 35	21 27 35	27	35
Interasse tra ogni mandrino (mm) - Centerdistance between each spindle - Mittenabstand zwischen den einzelnen Spindeln - Entre-axe entre chaque mandrin - Intereje entre cada mandril - Расстояние между соседними шпинделями	32	32 32 32	32 32 32	32	32
Interasse totale tra il primo e l'ultimo mandrino (mm) - Total centerdistance between first and last spindle - Gesamter Mittenabstand zwischen der ersten und letzten Spindel - Entre-axe total entre le premier et le dernier mandrin - Distancia total entre el primero y el último mandril - Расстояние между крайними шпинделями	640	640 832 1088	640 832 1088	832	1088
Profondità max. di foratura (mm) - Maximum depth of hole - Max. Bohrtiefe - Profondeur max. de perçage - Profundidad máx. de perforacion - Максимальная глубина сверления	70	70 70 70	70 70 70	70	70
Dimensione tavolo (mm) - Working table dimensions - Ausmaße des Tisches - Dimension table - Medidas mesa de trabajo - Размеры стола	864x500	864x500	864x500	1056x500	1454x590
Dimensione max. del pezzo da forare (mm) - Maximum dimensions of pieces to be drilled - Größte Abmessung des zu bohrenden Teiles - Dimension max. de la pièce à percer - Medidas máx. de la pieza para taladrar - Максимальные размеры заготовки	800x3000	800x3000	800x3000	992x3000	1308x3000
Giri mandrino al minuto (rpm) - Spindle rotations per minute - Spindelumdrehungen por Minute - Tours du mandrin à la minute - Revoluciones de mandril por minuto - Скорость вращения шпинделя	2800	2800	2800	2800	2800
Potenza motore (Hp) - Motor power - Motorleistung - Puissance moteur - Potencia motor - Мощность двигателя	2,5	2,5	2,5	2,5	3 (opt. 2x2,5)
Pressione d'esercizio (atm.)- Pressure - Druchluft - Pression d'exercice - Presion de ejercicio - Давление	6-8	6-8	6-8	6-8	6-8
Peso (Kg) - Weight - Gewicht - Poids - Peso - Вес	295	295	295	388	454
Misure d'ingombro (mm) - Overall size - Außenmaße - Mesures d'encombrement - Medidas exteriores - Габаритные размеры	1070x890 x1240	1070x890 x1240	1070x890 x1240	1142x800 x1140	1590x860 x1140

● = si - yes - oui - serienmässig - sí - д а
○ = no - non - nein - no - н е т

	MODUS	CLASSIC	SUPERFAST	ALFA 27T	ALFA 35T
Dati tecnici -Technical data - Technische Daten - Données techniques - Notas tecnicas - Технические характеристики					
Mandrini con attacco rapido - Quick change spindle - Schnellwechselfutter - Mandrin attache rapide - Mandril enganche rapido - Быстросменный шпиндель	●	●	●	●	●
Revolver - Turret - Револьверная головка	●	●	●	●	●
Carrello rinforzato - Strengthened structure (of the tilting part) - Verstärkte Struktur - Structure renforcé - Estructura reforzada - Упрочнённая конструкция	●	●	●	●	●
Indicatore digitale elettronico - Electronic digital indicator - Elektronische Digitalanzeige - Indicateur numérique électronique - Indicador digital electrónico - Электронный цифровой индикатор	○	○	●	○	○



- Mandrini con attacco rapido.
- Quick change spindle.
- Schnellwechselfutter.
- Mandrin attache rapide.
- Mandril enganche rapido.
- Быстросменный шпиндель.

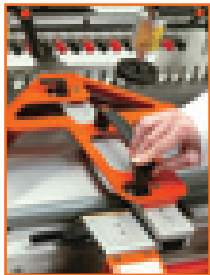
- Revolver.
- Револьверная головка.

- Carrello rinforzato.
- Strengthened structure.
- Verstärkte Struktur.
- Structure renforcé.
- Estructura reforzada.
- Упрочнённая конструкция.

- (SUPERFAST)
- Indicatore digitale elettronico.
 - Electronic digital indicator.
 - Elektronische Digitalanzeige.
 - Indicateur numérique électronique.
 - Indicador digital electrónico.
 - Электронный цифровой индикатор.

● = OPTIONAL - О П Ц И Я
○ = no - non - nein - no - н е т

	MODUS	CLASSIC	SUPERFAST	ALFA 27T	ALFA 35T
Dati tecnici -Technical data - Technische Daten - Données techniques - Notas tecnicas - Технические характеристики					
Compasso per simmetria squadre - Gauge for symetry of side fences - Taster für Symetrie der Seiten-Anschläge - Compas pour symétries équerres - Compás para escuadras simmetricas - Устройство для симметричной установки боковых линеек	○	●	○	●	●
Battuta per quadri a 45° - Fence for 45° degrees frames - Gehrungs-Anschlag 45° - Butée pour cadres à 45° - Tope para cuadros de 45° - Линейка для установки угла 45°	○	●	●	●	●
Battuta per quadri a 90° Fence for 90° degrees frames - Anschlag für 90° Teile - Butée pour cadres à 90° - Tope para cuadros de 90° - Линейка для установки угла 90°	○	●	STANDARD	●	●
Barra metrica 3000 mm con 4 battute - Alu fence with 4 stops - Alu-Lineal mit 4 Anschlägen - Regle avec 4 butées - Barra métrica con 4 topes - Алюминиевая линейка с 4 упорами	●	●	STANDARD	●	●
Freno oleodinamico - Oil pressure brake - Oeldynamische Bremse - Fren oléodynamique - Freno oleodinámico - Гидравлический тормоз	○	●	●	●	●
Testina per cerniere - Hinges head - Tete pour charnieres - Beschlaegenkopf - Cabezal por bisagras - Голова для сверления отверстий под петли	●	●	●	●	●



- Compasso per simmetria squadre.
- Gauge for symetry of side fences.
- Lehre für die Symetrie der Seitenanschläge.
- Compas pour symétries équerres.
- Compás para escuadras simmetricas.
- Устройство для симметричной установки боковых линеек.

- Battuta per quadri a 45°.
- Fence for 45 degree frames.
- Gehrungsanschlag für 45° Bohrungen.
- Butée pour cadres à 45°.
- Tope para cuadros de 45°.
- Линейка для установки угла 45°.

- Battuta per quadri a 90°.
- Fence for 90 degree frames.
- Gehrungsanschlag für 90° Bohrungen.
- Butée pour cadres à 90°.
- Tope para cuadros de 90°.
- Линейка для установки угла 45°.

- Barra metrica 3000 mm con 4 battute.
- Alu fence with 4 stops.
- Aluminium-Anschlaglineal, 3000 mm lang, mit 4 kompletten, verschiebbaren Anschlägen.
- Regle avec 4 butées.
- Barra métrica con 4 topes.
- Алюминиевая линейка с 4 упорами.

- Freno oleodinamico.
- Oil pressure brake.
- Öldynamische Bremse.
- Fren oléodynamique.
- Freno oleodinámico.
- Гидравлический тормоз.

- Testina per cerniere.
- Hinges head.
- Beschlaegenkopf.
- Tete pour charnieres.
- Cabezal por bisagras.
- Голова для сверления отверстий под петли.

Alfa series

Alfa 21 Modus

- Foratrice a 21 mandrini
- Boring machine 21 spindles
- 21 spindlige Universal-Dübelloch Bohrmaschine
- Perceuse à 21 mandrins
- Taladro multiple 21 mandriles
- Сверлильно-присадочный станок с 21 шпинделем



Alfa 21 Classic

- Foratrice a 21 mandrini con squadre con bloccaggio a morsa e ribaltamento
- Boring machine 21 spindles with mechanical locking system side fences and tilting side fences
- 21 spindlige Universal-Dübelloch-Bohrmaschine mit abklappbaren Seitenaschläge
- Perceuse à 21 mandrins avec: références laterales escamotables, etau mecanique
- Taladro multiple 21 mandriles con escuadras con bloqueo a prensa y volcables
- Сверлильно-присадочный станок с 21 шпинделем с механической системой блокировки откидных боковых линеек



Alfa 21 SuperFast

- Foratrice a 21 mandrini con squadre ribaltabili a lettura elettronica e battute frontali a lettura digitale
- Boring machine 21 spindles with electronic digital indicator and tilting side fences
- 21 spindlige Universal-Dübelloch-Bohrmaschine mit linkem und rechten Seitenanschlag, mit elektronischer Digitalanzeige; Vertikale Frontansschläge mit zentraler Verstellung; Ablesung über mechanische Digitalanzeige
- Perceuse à 21 mandrins avec: références laterales escamotables à display électronique, calibres frontales à lecture digital
- Taladro multiple 21 mandriles con escuadras volcables y visualizador electronico con tope frontales con lectura digital
- Сверлильно-присадочный станок с 21 шпинделем с электронным цифровым индикатором и откидными боковыми линейками



Alfa 27T

- Foratrice a 27 mandrini con squadre con bloccaggio a morsa e ribaltamento
- Boring machine 27 spindles with mechanical locking system side fences and tilting side fences
- 27 spindlige Universal-Dübelloch-Bohrmaschine mit abklappbaren Seitenaschläge
- Perceuse à 27 mandrins avec: références laterales escamotables, etau mecanique
- Taladro multiple 27 mandriles con escuadras con bloqueo a prensa y volcables
- Сверлильно-присадочный станок с 27 шпинделями с механической системой блокировки откидных боковых линеек



Alfa 35T

- Foratrice a 35 mandrini con squadre con bloccaggio a morsa e ribaltamento
- Boring machine 35 spindles with mechanical locking system side fences and tilting side fences
- 35 spindlige Universal-Dübelloch-Bohrmaschine mit abklappbaren Seitenaschläge 1 oder 2 Drehstrommotoren
- Perceuse à 35 mandrins avec: références laterales escamotables, etau mecanique
- Taladro multiple 35 mandriles a 1 o 2 motores con escuadras con bloqueo a prensa y volcables
- Сверлильно-присадочный станок с 35 шпинделями с механической системой блокировки откидных боковых линеек





edition 2009

Alfa series

woodworking machines

53036 POGGIBONSI (Siena) Italy • Via Pisana, 149 • Tel. (+39) 0577987511 • Fax (+39) 0577981670

www.vitap.com vitap@vitap.it

Vitap